

26:1 וַיְהִי־לִי בְּשָׁתִי יְהוָה לְחֹדֶשׁ בְּאַחַד שְׁנֵי עָשָׂר - הָיָה דְבַר יְהוָה -
 u·iei b·oshthi - oshre shne b·achd l·chdsh eie dbr - ieue
 and·he-is-becoming in·one-of ten year in·one to·the·month he-becomes word-of Yahweh

לֵאמֹר אֵלַי :
 al·i l·amr :
 to·me to·to-say-of

26:2 דְּלַתוֹתַי נִשְׁבְּרָה הָאֵחָ יְרוּשָׁלַם - עַל צַר אֲמַרְהָ - אֲשֶׁר יַעַן אָדָם - בֶּן
 bn - adm ion ashtr - amre tizr ol - irushlm each nshbre dlthuth
 son-of human because which she-says Tyre on Jerusalem aha ! she-is-broken doors-of

הָעַמִּים הִתְחַבְּרָה אֵלַי אֲמַלְאָה הַחֲרָבָה :
 e·omim nsbe al·i amlae echrbe :
 the·peoples she-is-turned-around to·me I-shall-be-filled she-is-^cdeserted

26:3 עָלַיְךָ וְהֵעֲלִיתִי צַר עָלַיְךָ הֲנִי יְהוָה אֲדַנִּי אָמַר כֹּה לְכֵן
 lkn ke amr adni ieue en·ni oli·k tizr u·eolithi oli·k
 therefore thus he-says my-Lord Yahweh behold·me ! on·you Tyre and-I-^cbring-up on·you

גוֹיִם לְגִלְיוֹ הַיָּם כְּהַעֲלוֹת רַבִּים גוֹיִם :
 guim rbim k·eoluth e·im l·gli·u :
 nations many-ones as-to-^cbring-up-of the·sea to·billows-of·him

26:4 עֲפָרָה וְסֹחֲתִי מִגְדְּלֵיהָ וְהָרְסוּ צַר חֲמוֹת וְשִׁחְתוּ
 u·schthru chmuth tizr u·ersu mgdli·e u·schithi ophr·e
 and·they-^mruin walls-of Tyre and·they-demolish towers-of·her and-I-^msweep-away soil-of·her

מִמֶּנָּה וְנָתַתִּי אוֹתָהּ לְצִחִיחַ סֹלֶעַ :
 mm·ne u·nththi auth·e l·tzchich slo :
 from·her and-I-give »·her to·weathered crag

26:5 רִבְרִיתִי אֲנִי כִי הַיָּם בְּתוֹךְ תְּהִיָּה חֲרָמִים מִשְׁטַח
 mshtch chrmm theie b·thuk e·im ki ani dbrthi
 spreading-out-of seine-nets she-shall-become in·midst-of the·sea that I I-^mspoke

נָאֵם לְגוֹיִם לְבוֹ וְהִיָּתָה יְהוָה אֲדַנִּי נָאֵם :
 nam adni ieue u·eithe l·bz l·guim :
 averment-of my-Lord Yahweh and·she-becomes to·plunder for·the·nations

26:6 כִּי וַיִּדְעוּ תִהְיֶינָה בְּחַרְבַּי בְּשָׂדֵה אֲשֶׁר וּבְנוֹתֶיהָ
 u·bnuthi·e ashtr b·shde b·chrb thergne u·idou ki -
 and·daughters-of·her who in·the·field in·the·sword they-shall-be-killed and·they-know that

אֲנִי יְהוָה : פ
 ani ieue : p
 I Yahweh

26:7 מֶלֶךְ נְבוּכַדְרֶצְצַר צַר - אֵל מְבִיא הֲנִי יְהוָה אֲדַנִּי אָמַר כֹּה כִי
 ki ke amr adni ieue en·ni mbia al - tizr nbukdratzr mlk -
 that thus he-says my-Lord Yahweh behold·me ! ^cbringing to Tyre Nebuchadrezzar king-of

וּקְהָל וּבַפָּרָשִׁים וּבַרְכָב וּבְסוּסֵי מְלָכִים מֶלֶךְ מִצְפּוֹן בָּבֶל
 bbl m·tzphun mlk mlkim b·sus u·b·rkb u·b·phrshim u·qel
 Babylon from·north king-of kings in·horse and·in·chariot and·in·horsemen and·assembly

וְעַם רַב :
 u·om - rb :
 and·people many

26:8 בְּנֹתַיְךָ יִקַּח עָלֶיךָ וְנָתַן יִהְרַג בְּחַרְבַּי בְּשָׂדֵה בְּנֹתַיְךָ
 bnuthi·k b·shde b·chrb ierg u·nthn oli·k diq
 daughters-of·you in·the·field in·the·sword he-shall-kill and·he-gives on·you siege-work

וְשָׁפַךְ עָלֶיךָ סִלְלָה וְהָקִים עָלֶיךָ צִנָּה :
 u·shphk oli·k sille u·eqim oli·k tzne :
 and·he-pours-out on·you earthwork and·he-^craises on·you targe

26:9 וּמַחֵי וּמִגְדְּלֵי־תוֹר וּבַחֲמוֹתֶיךָ יִתֵּן קָבְלוֹ
 u·mchi qbl·u ithn b·chmuthi·k u·mgdlthi·k
 and·battering-ram-of impact-of·him he-shall-give in·walls-of·you and·towers-of·you

וְיָצַח בְּחַרְבֹתָיו :
 ithtz b·chrbuthi·u :
 he-shall-break-down in·swords-of·him

26:10 מִשְׁפַּעַת מִקוֹל פָּרָשׁ יִכְסֶה אֲבָקָם מִשְׁפַּעַת מִקוֹל פָּרָשׁ
 m·shphoth susi·u iks·k abq·m m·gul phrsh
 from·accumulation-of horses-of·him he-shall-^mcover·you dust-of·them from·sound-of horseman

¹ . And it came to pass in the eleventh year, in the first [day] of the month, [that] the word of the LORD came unto me, saying,

² Son of man, because that Tyrus hath said against Jerusalem, Aha, she is broken [that was] the gates of the people: she is turned unto me; I shall be replenished, [now] she is laid waste:

³ Therefore thus saith the Lord GOD; Behold, I [am] against thee, O Tyrus, and will cause many nations to come up against thee, as the sea causeth his waves to come up.

⁴ And they shall destroy the walls of Tyrus, and break down her towers; I will also scrape her dust from her, and make her like the top of a rock.

⁵ It shall be [a place for] the spreading of nets in the midst of the sea: for I have spoken [it], saith the Lord GOD: and it shall become a spoil to the nations.

⁶ And her daughters which [are] in the field shall be slain by the sword; and they shall know that I [am] the LORD.

⁷ For thus saith the Lord GOD; Behold, I will bring upon Tyrus Nebuchadrezzar king of Babylon, a king of kings, from the north, with horses, and with chariots, and with horsemen, and companies, and much people.

⁸ He shall slay with the sword thy daughters in the field; and he shall make a fort against thee, and cast a mount against thee, and lift up the buckler against thee.

⁹ And he shall set engines of war against thy walls, and with his axes he shall break down thy towers.

¹⁰ By reason of the abundance of his horses their dust shall cover thee:

וְנִגְלַל וְרָכַב תִּרְעָשְׁנָה חוֹמוֹתַיִךְ בָּבֵאוּ בְּשַׁעְרֶיךָ
 u·glgl u·rkb throshne chumuthi·k b·ba·u b·shori·k
 and·roller and·chariot they·shall·quake walls·of·you in·to·enter·of·him in·gates·of·you

thy walls shall shake at the noise of the horsemen, and of the wheels, and of the chariots, when he shall enter into thy gates, as men enter into a city wherein is made a breach.

כְּמְבוֹאֵי מִבְּקַעַת עִיר :
 k·mbuai oir mbgoe :
 as·entrances·of city being^{re}rent

26:11 בְּפִרְסוֹת סוּסָיו יִרְמַס אֶת - כָּל - הַחוֹצוֹתַיְךָ עַמְּךָ
 b·phrsuth susi·u irms ath - kl - chutzuthi·k om·k
 in·hoofs·of horses·of·him he·shall·tramp » all·of streets·of·you people·of·you

11 With the hoofs of his horses shall he tread down all thy streets: he shall slay thy people by the sword, and thy strong garrisons shall go down to the ground.

בְּחַרְבַּ יְהָרֵג וּמִצְבּוֹת עֲזָךְ לְאָרֶץ תֵּרֵד :
 b·chrb ierg u·mtzbuth oz·k l·artz thrd :
 in·the·sword he·shall·kill and·monuments·of strength·of·you to·the·earth she·shall·come·down

12 And they shall make a spoil of thy riches, and make a prey of thy merchandise: and they shall break down thy walls, and destroy thy pleasant houses: and they shall lay thy stones and thy timber and thy dust in the midst of the water.

26:12 וְשָׁלְלוּ חֵילְךָ וּבְזָזוּ רְכֻלְתְּךָ וְהָרְסוּ חוֹמוֹתַיִךְ
 u·shllu chil·k u·bzzu rklth·k u·ersu chumuthi·k
 and·they·loot estate·of·you and·they·plunder trade·of·you and·they·demolish walls·of·you

וּבְתֵי חֲמֻדְתְּךָ יִתְּצוּ וְאֲבָנֶיךָ וְעֲצֵיךָ
 u·bthi chmdth·k ithtzu u·abni·k u·otzi·k
 and·houses·of coveted·of·you they·shall·break·down and·stones·of·you and·timbers·of·you

וְעֶפְרָךְ בְּתוֹךְ מִים יִשְׁמְוּ :
 u·ophr·k b·thuk mim ishimu :
 and·soil·of·you in·midst·of waters they·shall·place

26:13 וְהִשְׁבַּתִּי וְהָשְׁמַע לֹא יִשְׁמְעוּ שִׁירֶיךָ וְקוֹל כְּנֹרֶיךָ
 u·eshbthi emun shiri·k u·qul knuri·k la ishmo
 and·I·cause·to·cease clamor·of songs·of·you and·sound·of harps·of·you not he·shall·be·heard

13 And I will cause the noise of thy songs to cease; and the sound of thy harps shall be no more heard.

עוֹד :
 oud :
 further

26:14 וְנָתַתִּיךָ לְצִחִיחַ מִשְׁטַח סֹלַע תְּהִיָּה חֲרָמִים לֹא
 u·nththi·k l·tzchich slo mshtch chrmm theie la
 and·I·give·you to·weathered crag spreading·out·of seine·nets you·shall·become not

14 And I will make thee like the top of a rock: thou shalt be [a place] to spread nets upon; thou shalt be built no more: for I the LORD have spoken [it], saith the Lord GOD.

תִּבְנֶה עוֹד כִּי יִהְיֶה אֲדָנִי נָאִם דְּבַרְתִּי יְהוָה אֲדָנִי יְהוָה : ס
 thbne oud ki ani ieue dbrthi nam adni ieue : s
 you·shall·be·built further that I Yahweh I^{spoke} averment·of my·Lord Yahweh

15 Thus saith the Lord GOD to Tyrus; Shall not the isles shake at the sound of thy fall, when the wounded cry, when the slaughter is made in the midst of thee?

26:15 בְּאֵנֶק מִפְּלִתְךָ מִקוֹל הָלֵא לְצוּר יְהוָה אֲדָנִי אָמַר כֹּה
 ke amr adni ieue l·tzur e·la m·qul mphlth·k b·ang
 thus he·says my·Lord Yahweh to·Tyre ?·not from·sound·of fall·of·you in·to·groan·of

חָלַל בְּהֲרַג הָרַג בְּתוֹכְךָ יִרְעָשׁוּ הָאִיִּים :
 chl b·erg erg b·thuk·k iroshu e·aiim :
 wounded in·to·kill·of killing in·midst·of·you they·shall·quake the·coastlands

26:16 וְיָרְדוּ מֵעַל כִּסְאוֹתָם כָּל נְשִׂאֵי הַיָּם וְהִסִּירוּ אֶת -
 u·irdu m·ol ksauth·m kl nshiai e·im u·esiru ath -
 and·they·descend from·on thrones·of·them all·of princes·of the·sea and·they·take·off »

16 Then all the princes of the sea shall come down from their thrones, and lay away their robes, and put off their brodered garments: they shall clothe themselves with trembling; they shall sit upon the ground, and shall tremble at [every] moment, and be astonished at thee.

מֵעִלֵיהֶם וְאֶת - בְּגָדֵי רִקְמָתָם יִפְשְׁטוּ תַרְדוֹת
 moili·em u·ath - bgdi rqmth·m iphshtu chrduth
 robes·of·them and·» garments·of embroidery·of·them they·shall·strip tremblings

יִלְבְּשׁוּ לְרִגְעִים וְתַרְדּוּ עַל - הָאָרֶץ יִשְׁבּוּ
 ilbshu ol - e·artz ishbu u·chrdu l·rgoim
 they·shall·be·clothed on the·earth they·shall·sit and·they·tremble to·moments

וְשָׁמְמוּ עָלֶיךָ :
 u·shmmu oli·k :
 and·they·are·desolate over·you

26:17 וְנִשְׂאוּ עֲלֶיךָ קִינָה וְאָמְרוּ לְךָ אֵיךְ אָבַדְתָּ נוֹשֶׁבֶת
 u·nshau oli·k qine u·amru l·k aik abdth nushbth
 and·they·lift·up over·you dirge and·they·say to·you how ! you·perished one·being·seated

17 And they shall take up a lamentation for thee, and say to thee, How art thou destroyed, [that wast] inhabited of seafaring men, the renowned city, which wast strong in the sea, she and her inhabitants, which cause their terror [to be] on all that haunt it!

מִמִּיּוֹם הָעִיר הַהִלְלָה אֲשֶׁר הָיְתָה עֹקֶפָה בַיָּם הִיא
 m·inim e·oir e·elle ashr eithe chzqe b·im eia
 from·seas the·city the·being^{praised} which she·became steadfast in·the·sea she

וְיִשְׁבִּיָּהּ - לְכֹל יוֹשְׁבֵיהָ :
 u·ishbi·e ashr - nthnu chthith·m l·kl - iushbi·e :
 and·ones·dwelling·of·her who they·gave dismay·of·them to·all·of ones·dwelling·of·her

26:18 וְנִבְהָלוּ מִפֹּלְתֶךָ יוֹם הָאֵין יַחֲרְדוּ עִתָּהּ
 othe ichrdu e·ain ium mphlth·k u·nbelu
 now they-are-trembling the-coastlands day-of fall-of·you and·they-are-flustered

¹⁸ Now shall the isles tremble in the day of thy fall; yea, the isles that [are] in the sea shall be troubled at thy departure.

הָאֵיִם מֵצֵאתְךָ בַיָּם - אֲשֶׁר הָאֵיִם : ס
 e·aim ashir - b·im m·tzath·k : s
 the-coastlands which in.the-sea from-to-go-forth-of·you

26:19 כִּי כֹה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה בְּתַתִּי אֶתְךָ עִיר נְחֻרְבָתָהּ כְּעָרִים
 ki ke amr adni ieue b·thth·i ath·k oir nchrbth k·orim
 that thus he-says my-Lord Yahweh in-to-give-of-me »-you city being-deserted as.the-cities

¹⁹ For thus saith the Lord GOD; When I shall make thee a desolate city, like the cities that are not inhabited; when I shall bring up the deep upon thee, and great waters shall cover thee;

אֲשֶׁר לֹא נוֹשְׁבוּ - בְּתַעֲלוֹת עָלֶיךָ אֶת תְּהוֹם וְכִסּוּךָ
 ashir la - nushbu b·eoluth oli·k ath - theum u·ksu·k
 which not they-are-indwelt in-to-^obring-up-of over·you » abyss and·they-^mcover·you

הַמַּיִם הַרְבִּים :
 e·mim e·rbim :
 the-waters the-many-ones

26:20 וְהוֹרַדְתִּיךָ בֹרַךְ עִם - אֶל עוֹלָם יוֹרְדֵי - אֶת
 u·eurdthi·k bur al - om oulm
 and-I-^obring-down·you with ones-descending-of crypt to people-of eon

²⁰ When I shall bring thee down with them that descend into the pit, with the people of old time, and shall set thee in the low parts of the earth, in places desolate of old, with them that go down to the pit, that thou be not inhabited; and I shall set glory in the land of the living;

וְהוֹשַׁבְתִּיךָ בְּאֶרֶץ תַּחְתִּיּוֹת כְּחֻרְבוֹת מְעוֹלָם אֶת -
 u·eushbthi·k b·artz thchthiuth k·chrbut m·oulm ath -
 and-I-cause-to-dwell·you in-earth nether-parts as-deserted-places from·eon with

יֹרְדֵי בֹרַךְ לְמַעַן לֹא תִשְׁבִּי וְנָתַתִּי צְבִי בְּאֶרֶץ
 iurdi bur lmon la thshbi u·nththi tzbi b·artz
 ones-descending-of crypt so-that not you-shall-be-indwelt and-I-give stateliness in·land-of

חַיִּים :
 chiim :
 living-ones

26:21 בְּלֹהוֹת אֶתְנֶךָ וְאֵינְךָ וְתִבְקָשִׁי וְלֹא -
 bleuth athn·k u·ain·k u·thbqshi u·la -
 decadences I-shall-give·you and·there-is-no·you and·you-shall-be-^msought and·not

²¹ I will make thee a terror, and thou [shalt be] no [more]: though thou be sought for, yet shalt thou never be found again, saith the Lord GOD.

תִּמְצָאֵי עוֹד לְעוֹלָם נָאִם אֲדֹנָי יְהוִה : ס
 thmtzai oud l·oulm nam adni ieue : s
 you-shall-be-found further for·eon averment-of my-Lord Yahweh